

**2007**

Plechý a pásy z vícefázových ocelí žárově  
a elektrolyticky pokovené pro tváření za studena -  
Technické dodací podmínky

ČSN  
EN 10336

42 1050

Continuously hot-dip coated and electrolytically coated strip and sheet of multiphase steels for cold forming - Technical delivery conditions

Bandes et tôles en aciers multiphasés revêtus en continu par immersion à chaud et revêtus par voie électrolytique pour formage à froid - Conditions techniques de livraison

Kontinuierlich schmelztauchveredeltes und elektrolytisch veredeltes Band und Blech aus Mehrphasenstählen zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10336:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10336:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



---

## Národní předmluva

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 10002-1:2001 zavedena v ČSN EN 10002-1:2002 (42 0310) Kovové materiály - Zkoušení tahem - Část 1: Zkušební metoda za okolní teploty

EN 10020:2000 zavedena v ČSN EN 10020:2001 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10021:2006 zavedena v ČSN EN 10021:2007 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Stavba značek ocelí

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

EN 10079:2007 zavedena v ČSN EN 10079:2007 (42 0044) Definice ocelových výrobků

EN 10131 zavedena v ČSN EN 10131 (42 6314) Ploché výrobky bez povlaku a elektrolyticky pokovené zinkem nebo kombinací zinek-nikl z nízkouhlíkové oceli a z ocelí s vyšší mezí kluzu k tváření za studena

-  
Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

EN 10143 zavedena v ČSN EN 10143 (42 0036) Ocelové plechy a pásy kontinuálně pokovené - Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

EN 10204:2004 zavedena v ČSN EN 10204:2005 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10325 zavedena v ČSN EN 10325 (42 0343) Ocel - Stanovení přírůstku výrazné meze kluzu vyvolaného tepelným zpracováním (index Bake-Hardening)

ISO 10275 zavedena v ČSN ISO 10275 (42 0476) Kovové materiály - Stanovení exponentu deformačního zpevnění plechů a pásů

### Vypracování normy

Zpracovatel: Hutnictví železa, a. s., IČ 47115998, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Dagmar Vondrová

Plechý a pásy z vícefázových ocelí žárově a elektrolyticky pokovené pro tváření za studena - Technické dodací podmínky  
Continuously hot-dip coated and electrolytically coated strip and sheet of multiphase steels for cold forming - Technical delivery conditions

Bandes et tôles en aciers multiphasés revêtus en continu par immersion à chaud et revêtus par voie électrolytique pour formage à froid - Conditions techniques de livraison  
Kontinuierlich schmelztauchveredeltes und elektrolytisch veredeltes Band und Blech aus Mehrphasenstählen zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-03-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 10336:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

**1**      Předmět

normy	.....
.. 6	
<b>2</b> Citované normativní dokumenty.....	6
<b>3</b> Termíny a definice	..... 7
<b>4</b> Rozdělení a označování	..... 8
<b>4.1</b> Rozdělení	..... 8
<b>4.2</b> Označování	..... 8
<b>5</b> Údaje pro objednávku	..... 8
<b>5.1</b> Povinné údaje	..... 8
<b>5.2</b> Volitelné požadavky	..... 9
<b>6</b> Způsob výroby	..... 9
<b>7</b> Požadavky	..... 9
<b>7.1</b> Chemické složení	..... 9
<b>7.2</b> Mechanické	

vlastnosti	11
7.3 Požadavky na povlak	12
7.4 Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru	17
7.5 Vhodnost k dalšímu zpracování	17
8 Zkoušení	17
8.1 Všeobecně	17
8.2 Zkušební jednotky	17
8.3 Počet zkoušek	17
8.4 Odběr zkušebních vzorků	18
8.5 Zkušební metody	19
8.6 Opakovací zkoušky	19
8.7 Dokumenty kontroly	19
9 Značení	19

<b>10</b>	
Balení	
.....	19
<b>11</b>	Skladování a
doprava	
.....	19
<b>12</b>	
Reklamace	
.....	19
<b>Příloha A</b> (normativní) Referenční metoda pro stanovení hmotnosti zinkového povlaku.....	20
<b>Příloha B</b> (normativní) Referenční metoda pro stanovení hmotnosti zinek-niklového povlaku a složení povlaku u elektrolyticky pokovených výrobků.....	21
Bibliografie	
.....	23

Strana 5

---

## Předmluva

Tento dokument (EN 10336:2007) byl připraven technickou komisí ECISS/TC 27 „Ploché výrobky s povlakem - Jakosti, rozměry, mezní úchytky a zvláštní zkoušky“, jejíž sekretariát zajiš»uje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do října 2007.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

**1.1** Tato evropská norma stanovuje požadavky pro kontinuálně žárově a elektrolyticky pokovené výrobky zhotovené z vícefázových ocelí pro tváření za studena (viz tabulky 1, 3 a 4) pokovené zinkem (Z a ZE), kombinací zinek-železo (ZF) nebo kombinací zinek-nikl (ZN) o tloušťce 0,35 mm až 3,0 mm, není-li dohodnuto jinak (viz 1.2).

Tloušťka je konečná tloušťka dodaného výrobku po pokovení.

Tato evropská norma platí pro pás šířky  $\geq 600$  mm a pro plechy vzniklé jeho dalším dělením.

**1.2** Pokud je při objednávání dohodnuto, může se také tato evropská použít pro kontinuálně žárově pokovené ploché výrobky o tloušťce  $> 3,0$  mm. V tomto případě by měly být při objednávání dohodnuty požadavky na mechanické vlastnosti, soudržnost (přilnavost) povlaku a jakost povrchu.

**1.3** Výrobky podle této evropské normy se převážně používají tam, kde tvařitelnost za studena, vysoká mez pevnosti a odolnost proti korozi jsou nejdůležitějšími faktory. Odolnost proti korozi povlaku je úměrná hmotnosti povlaku (viz také 7.3.5).

**1.4** Tato evropská norma se nevztahuje na

- kontinuálně žárově pokovené ploché ocelové výrobky vyrobené z nízkouhlíkových (hlubokotažných) ocelí (viz EN 10327),
- kontinuálně žárově pokovené ploché výrobky z konstrukční oceli (viz EN 10326),
- elektrolyticky pozinkované za studena válcované ocelové ploché výrobky (viz EN 10152),
- ocelové ploché výrobky kontinuálně potažené povlakem organického původu (svitek s povlakem) (viz EN 10169-1, EN 10169-2 a EN 10169-3),
- ploché výrobky válcované za studena elektrolyticky pokovené povlakem zinek-železo (viz EN 10271)
  - a
- kontinuálně žárově pokovený pás a plech z ocelí s vyšší mezí kluzu pro tváření za studena (viz EN 10292).

---

**-- Vynechaný text --**